

# **TOM II**

## **KONTRAKT**

- Rozdział 1    AKT UMOWY**
- Rozdział 2    WARUNKI OGÓLNE KONTRAKTU**
- Rozdział 3    WARUNKI SZCZEGÓLNE KONTRAKTU**

**TOM II  
ROZDZIAŁ 1**

**FORMULARZ AKTU UMOWY**

ZAMÓWIENIE FINANSOWANE ZE ŚRODKÓW PUBLICZNYCH W TYM ZE ŚRODKÓW FUNDUSZU SPÓJNOŚCI - projekt nr 2004/PL/16/C/PE/019

**BUDOWA KANALIZACJI SANITARNEJ  
W GMINIE KOBYLNICA W MIEJSCOWOŚCIACH:  
KULESZEWO, LULEMINO, SYCEWICE**

**KONTRAKT NR: 01/PN/JRP/2009**

Niniejszy Kontrakt został zawarty w dniu ..... pomiędzy:

.....

adres: .....  
(zwanym dalej „Zamawiającym”) z jednej strony, reprezentowanym przez:

.....

**a**

.....

adres: .....  
(zwanym dalej „Wykonawcą”) z drugiej strony, reprezentowanym przez:

.....

.....

**Zważywszy**, że Zamawiający życzy sobie, aby Roboty, określone jako: ***budowa kanalizacji sanitarnej w Gminie Kobylnica w miejscowościach: Kuleszewo, Lulemino, Sycewice*** zostały wykonane przez Wykonawcę, oraz że przyjął ofertę Wykonawcy na zaprojektowanie wykonanie i ukończenie tych Robót oraz usunięcie w nich wszelkich ewentualnych wad, złożoną w ramach postępowania o udzielenie zamówienia przeprowadzonego zgodnie z ustawą Prawo zamówień publicznych w trybie przetargu nieograniczonego.;

**Niniejszym ustala się, co następuje:**

1. Słowa i wyrażenia użyte w tym Kontrakcie będą miały takie samo znaczenie, jakie przypisano im w Warunkach Kontraktu, wymienionych poniżej.
2. Następujące dokumenty będą uważane, odczytywane i interpretowane jako integralna część niniejszego Kontraktu, według następującego pierwszeństwa:
  - (a) niniejszy Akt Umowy;
  - (b) Warunki Szczególne Kontraktu;
  - (c) Warunki Ogólne Kontraktu;
  - (d) Program funkcjonalno-użytkowy;
  - (e) Wykaz Cen;
  - (f) Formularz Oferty i Załącznik do Oferty.
3. Wykonawca zobowiązuje się zaprojektować, wykonać i wykończyć Roboty oraz usunąć w nich wszelkie wady w pełnej zgodności z postanowieniami Kontraktu.
4. Zamawiający, w uznaniu zaprojektowania, wykonania i wykończenia Robót oraz usunięcia w nich ewentualnych wad przez Wykonawcę, w terminach i w sposób określony w Kontrakcie, zapłaci Wykonawcy kwotę ryczałtową:

- Cena Kontraktowa (włącznie z VAT):  
.....  
(słownie: ..... EUR)  
w tym VAT: ..... EUR  
(słownie ..... EUR )
5. Zapłaty będą dokonywane w euro na konto bankowe Wykonawcy:  
.....  
.....(nazwa banku, pełny numer konta)
6. Zmiana postanowień zawartego Kontraktu dopuszczalna jest, jeżeli zaistnieją określone okoliczności:
- 1) Zmiana terminu przewidzianego na zakończenie robót:
    - a. Zmiany spowodowane warunkami atmosferycznymi w szczególności:
      - i. Klęski żywiołowe,
      - ii. Niekorzystne warunki atmosferyczne, powodujące wstrzymanie wykonania robót,
      - iii. Zmiany spowodowane nieprzewidzianymi w SIWZ warunkami geologicznymi, archeologicznymi lub terenowymi, w szczególności niewypały i niewybuchy oraz wykopaliska archeologiczne
    - b. Nastąpi zwłoka w wydaniu przez organy administracji lub inne podmioty wymaganych decyzji, zezwoleń, uzgodnień z przyczyn niezawinionych przez Wykonawcę lub Zamawiającego, bądź brak będzie takiej zgody lub decyzji, albo wydana wcześniej zgoda lub decyzja zostanie cofnięta.
    - c. Niezbędne będzie wykonanie prac nieprzewidzianych albo przewidzianych w innej technologii.
  - 2) Zmiana sposobu spełnienia świadczenia na skutek zmian technologicznych, w szczególności:
    - a. Niedostępność na rynku materiałów lub urządzeń wskazanych w specyfikacji technicznej wykonania i odbioru robót spowodowana zaprzestaniem produkcji lub wycofaniem z rynku tych materiałów lub urządzeń,
    - b. Pojawienie się na rynku materiałów lub urządzeń nowszej generacji pozwalających na zaoszczędzenie kosztów realizacji przedmiotu Kontraktu lub kosztów eksploatacji przedmiotu Kontraktu
    - c. Pojawienie się na rynku nowszej technologii wykonania robót pozwalającej na zaoszczędzenie czasu realizacji inwestycji lub kosztów wykonywanych prac oraz kosztów eksploatacji przedmiotu Kontraktu
    - d. Konieczność zrealizowania Kontraktu przy zastosowaniu innych rozwiązań technicznych niż wskazane specyfikacji technicznej, w sytuacji gdyby zastosowanie przewidzianych rozwiązań groziło niewykonaniem przedmiotu Kontraktu.
  - 3) Pozostałe rodzaje zmian spowodowane następującymi okolicznościami:
    - a. Siła wyższa uniemożliwiająca wykonanie Kontraktu zgodnie z SIWZ,
    - b. Konieczność zmiany osób (śmierć, choroba, rezygnacja lub inne zdarzenia losowe), przy pomocy których Wykonawca realizuje Kontrakt,
    - c. Zmiana obowiązującej stawki VAT.
    - d. W zgodnej opinii Stron Kontraktu, wystąpi uzasadniona względami technicznymi, prawnymi lub ekonomicznymi, potrzeba dokonania zmiany sposobu realizacji Kontraktu, poprzez zmianę lokalizacji budowanych w ramach Kontraktu urządzeń kanalizacyjnych, o ile nie powoduje to zmiany terminu zakończenia Kontraktu oraz wzrostu wynagrodzenia przysługującego Wykonawcy.
6. Kontrakt został sporządzony w trzech jednobrzmiących egzemplarzach w języku polskim, z tego jeden egzemplarz dla Wykonawcy i dwa egzemplarze dla Zamawiającego.
7. **Na dowód tego** Strony podpisały zgodnie z ich uprawnieniami niniejszy Kontrakt. Niniejszy Kontrakt wchodzi w życie z dniem podpisania go przez obie Strony.

**WYKONAWCA**

**ZAMAWIAJĄCY**

## **TOM II**

### **ROZDZIAŁ 2**

## **WARUNKI OGÓLNE KONTRAKTU**

Roboty będące przedmiotem niniejszego Kontraktu będą wykonane zgodnie z **WARUNKAMI KONTRAKTOWYMI DLA URZĄDZEŃ ORAZ PROJEKTOWANIA I BUDOWY dla urządzeń elektrycznych i mechanicznych oraz robót inżynierskich i budowlanych projektowanych przez Wykonawcę**, pierwsze wydanie w języku angielskim 1999 opublikowane przez Międzynarodową Federację Inżynierów Konsultantów (*Fédération Internationale des Ingénieurs-Conseils – FIDIC*), P.O. Box 86, CH-1000 Lausanne 12, Szwajcaria, oraz drugie wydanie angielsko-polskie 2004, dostępne pod adresem:

SIDIR  
PL 00-710 Warszawa, ul. Piekałkiewicza 7  
tel. nr (48 22) 642 82 90; e-mail: sidir\_wwa@poczta.onet.pl.

**Warunki Kontraktu** składają się z **Części I – "Warunki Ogólne"**, które stanowią wyżej wymienione **WARUNKI KONTRAKTOWE DLA URZĄDZEŃ ORAZ PROJEKTOWANIA I BUDOWY dla urządzeń elektrycznych i mechanicznych oraz robót inżynierskich i budowlanych projektowanych przez Wykonawcę** oraz z **Części II – "Warunki Szczególne"**, które zmieniają i/lub uzupełniają postanowienia Warunków Ogólnych.

Uważa się, że Wykonawca posiada i zaznajomił się z wymienioną wersją **WARUNKÓW KONTRAKTU DLA URZĄDZEŃ ORAZ PROJEKTOWANIA I BUDOWY dla urządzeń elektrycznych i mechanicznych oraz robót inżynierskich i budowlanych projektowanych przez Wykonawcę** i na żądanie Zamawiającego, przedstawi jej kopię, podpisaną przez osobę lub osoby uprawnione do podpisania Kontraktu.

## **TOM II**

### **ROZDZIAŁ 3**

## **WARUNKI SZCZEGÓLNE KONTRAKTU**

Niniejsze Warunki Szczególne zmieniają, uzupełniają i wprowadzają dodatkowe klauzule do Warunków Ogólnych. Warunki Ogólne Kontraktu pozostają wiążące o ile Warunki Szczególne nie stanowią inaczej.

Numeracja klauzul w Warunkach Szczególnych nie jest kolejna i jest zgodna z numeracją klauzul przyjętą w Warunkach Ogólnych.

## **Część II – WARUNKI SZCZEGÓLNE KONTRAKTU**

### Spis Klauzul

<b>KLAUZULA 1</b>	<b>POSTANOWIENIA OGÓLNE</b>	<b>48</b>
1.1	DEFINICJE .....	48
1.2	INTERPRETACJA.....	50
1.3	PRZEPIYW INFORMACJI.....	50
<b>1.5</b>	<b>PIERWSZEŃSTWO DOKUMENTÓW</b> .....	<b>50</b>
1.6	AKT UMOWY .....	50
1.7	CESJE.....	50
1.8	PRZECHOWYWANIE I DOSTARCZANIE DOKUMENTÓW.....	51
1.12	POUFNE SZCZEGÓŁY .....	51
1.14	SOLIDARNA ODPOWIEDZIALNOŚĆ .....	51
<b>KLAUZULA 2</b>	<b>ZAMAWIAJĄCY</b>	<b>51</b>
2.2	ZEZWOLENIA, LICENCJE I ZATWIERDZENIA.....	51
<b>KLAUZULA 3</b>	<b>INŻYNIER</b>	<b>51</b>
3.1	OBOWIĄZKI I UPRAWNIENIA INŻYNIERA .....	51
3.2	PEŁNOMOCNICTWA WYDANE PRZEZ INŻYNIERA.....	51
<b>KLAUZULA 4</b>	<b>WYKONAWCA</b>	<b>52</b>
4.1	OGÓLNE ZOBOWIĄZANIA WYKONAWCY.....	52
4.2	ZABEZPIECZENIE WYKONANIA .....	52
<b>4.3</b>	<b>PRZEDSTAWICIEL WYKONAWCY</b> .....	<b>52</b>
4.4	PODWYKONAWCY .....	52
4.7	WYTYCZENIE .....	53
4.8	PROCEDURY BEZPIECZEŃSTWA .....	53
4.9	ZAPEWNIENIE JAKOŚCI .....	53
4.10	DANE O TERENIE BUDOWY .....	54
4.14	UNIKANIE ZAKŁÓCANIA .....	54
4.18	OCHRONA ŚRODOWISKA.....	54
4.19	ELEKTRYCZNOŚĆ, WODA I GAZ.....	54
4.21	RAPORTY O POSTĘPIE .....	54
4.25	DZIENNIK BUDOWY .....	55
4.26	ZABEZPIECZENIE PRZYLEGAJĄCYCH NIERUCHOMOŚCI .....	55
4.27	ISTNIEJĄCE INSTALACJE.....	55
<b>KLAUZULA 5</b>	<b>PROJEKTOWANIE</b>	<b>56</b>
5.1	OGÓLNE ZOBOWIĄZANIA PROJEKTOWE.....	56
5.2	DOKUMENTY WYKONAWCY.....	56
5.3	ZOBOWIĄZANIA WYKONAWCY .....	56
<b>KLAUZULA 6</b>	<b>KADRA I ROBOTNICZY</b>	<b>56</b>
6.2	STAWKI WYNAGRODZEŃ I WARUNKI ZATRUDNIENIA.....	56
6.8	KADRA WYKONAWCY .....	57
6.9	PERSONEL WYKONAWCY .....	57
6.12	ZAGRANICZNY PERSONEL I ROBOTNICZY .....	57
<b>KLAUZULA 8</b>	<b>ROZPOCZĘCIE, OPÓŹNIENIA I ZAWIESZENIE</b>	<b>57</b>
8.1	ROZPOCZĘCIE ROBÓT.....	57
8.2	CZAS NA UKOŃCZENIE .....	58
8.3	PROGRAM .....	58
8.7	KARY ZA ZWŁOKĘ.....	58
<b>KLAUZULA 10</b>	<b>PRZEJĘCIE PRZEZ ZAMAWIAJĄCEGO</b>	<b>58</b>
10.1	PRZEJĘCIE ROBÓT.....	58
11.10	NIEWYPEŁNIONE ZOBOWIĄZANIA .....	58
<b>KLAUZULA 13</b>	<b>ZMIANY I KOREKTY</b>	<b>58</b>
13.3	PROCEDURA WPROWADZANIA ZMIAN .....	58

13.5	KWOTY TYMCZASOWE.....	59
13.6	PRACE DNIÓWKOWE.....	59
13.8	KOREKTY UWZGLĘDNIAJĄCE ZMIANY KOSZTU .....	59
<b>KLAUZULA 14</b>	<b>CENA KONTRAKTOWA I ZAPŁATA</b>	<b>59</b>
14.1	CENA KONTRAKTOWA .....	59
14.2.	ZALICZKA.....	59
14.3	WNIOSKI O PRZEJŚCIOWE ŚWIADECTWA PŁATNOŚCI .....	59
14.4	PLAN PŁATNOŚCI.....	59
14.5	URZĄDZENIA I MATERIAŁY PRZEZNACZONE DO ROBÓT .....	60
14.6	WYSTAWIANIE PRZEJŚCIOWYCH ŚWIADECTW PŁATNOŚCI. ....	60
14.7	ZAPŁATA .....	60
14.8	OPÓŹNIONA ZAPŁATA .....	60
<b>KLAUZULA 15</b>	<b>ROZWIĄZANIE KONTRAKTU PRZEZ ZAMAWIAJĄCEGO</b>	<b>60</b>
15.2	ROZWIĄZANIE PRZEZ ZAMAWIAJĄCEGO .....	<b>BŁĄD! NIE ZDEFINIOWANO ZAKŁADKI.</b>
15.5	UPRAWNIENIA ZAMAWIAJĄCEGO DO ROZWIĄZANIA KONTRAKTU .....	60
<b>KLAUZULA 16</b>	<b>ZAWIESZENIE I ODSĄPIENIE PRZEZ WYKONAWCĘ</b>	<b>61</b>
16.1	UPRAWNIENIA WYKONAWCY DO ZAWIESZENIA ROBÓT .....	61
16.4	ZAPŁATA PO ROZWIĄZANIU .....	61
<b>KLAUZULA 18</b>	<b>UBEZPIECZENIE</b>	<b>61</b>
18.2	UBEZPIECZENIE ROBÓT I SPRZĘTU WYKONAWCY .....	61
18.5	ZAKAZ WYŁĄCZENIA .....	61
<b>KLAUZULA 20</b>	<b>ROSZCZENIA, SPORY I ARBITRAŻ</b>	<b>61</b>
20.1	ROSZCZENIA WYKONAWCY .....	61
20.6	ARBITRAŻ.....	61
<b>KLAUZULA 21</b>	<b>DZIAŁANIA KONTROLNE I SPRAWDZAJĄCE</b>	<b>61</b>
<b>KLAUZULA 22</b>	<b>KLAUZULE KOŃCOWE</b>	<b>62</b>

## **CZĘŚĆ II – WARUNKI SZCZEGÓLNE**

Warunki Kontraktu (zwane dalej "Warunkami") określają prawa i obowiązki Stron (tj. Zamawiającego i Wykonawcy).

Niniejsze Warunki Szczególne zmieniają, uzupełniają i wprowadzają dodatkowe klauzule do Warunków Ogólnych.

W przypadku rozbieżności pomiędzy odpowiadającymi sobie klauzulami Warunków Ogólnych i Warunków Szczólnych, wiążące pozostają postanowienia Warunków Szczólnych.

Postanowienia klauzul niezmienione w Warunkach Szczólnych, pozostaną wiążące w brzmieniu podanym w Warunkach Ogólnych.

### **Klauzula 1 Postanowienia ogólne**

#### **1.1 Definicje**

##### **1.1.1 Kontrakt**

Klauzulę 1.1.1.1 skreśla się i zastępuje następująco:

1.1.1.1 **"Kontrakt"** oznacza Akt Umowy, Warunki Kontraktu, Program funkcjonalno-użytkowy, Formularz Oferty z Załącznikiem do Oferty, oraz inne dokumenty wymienione w Akcie Umowy. Zawsze ilekroć w niniejszych Warunkach używany jest termin „Kontrakt” oznacza także „umowę” w rozumieniu przepisów Prawa obowiązującego w Rzeczpospolitej Polskiej, w szczególności w rozumieniu przepisów ustawy Kodeks Cywilny oraz ustawy Prawo zamówień publicznych.

1.1.1.3 **"List Zatwierdzający"** nie ma zastosowania w niniejszych Warunkach. Gdziekolwiek w Warunkach Kontraktu występuje określenie "List Zatwierdzający" należy je zastąpić określeniem **"Akt Umowy"** i wszelkie odniesienia do Listu Zatwierdzającego w tych Warunkach oznaczać będą odniesienie do Aktu Umowy według klauzuli 1.6 [*Akt Umowy*].

Klauzulę 1.1.1.4 skreśla się i zastępuje się następująco:

1.1.1.4 **"Formularz Oferty"** oznacza dokument tak zatytułowany, podpisany i przedłożony przez Wykonawcę. Gdziekolwiek w Warunkach Ogólnych Kontraktu występuje określenie "Oferta" należy je zastąpić określeniem **"Formularz Oferty"** i wszelkie odniesienia do "Oferty" w niniejszych Warunkach oznaczać będą odniesienie do **"Formularza Oferty"**.

Klauzulę 1.1.1.5 skreśla się i zastępuje następująco:

**"Program funkcjonalno-użytkowy"** oznacza dokument tak zatytułowany, włączony do Kontraktu, przygotowany zgodnie z *Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 2 września 2004 roku w sprawie szczegółowego zakresu i formy dokumentacji projektowej, specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót budowlanych oraz programu funkcjonalno-użytkowego (Dz. U. z 2004r., Nr 202, poz. 2072)* oraz wszelkie dodatki i zmiany tego dokumentu dokonane zgodnie z Kontraktem. Program funkcjonalno użytkowy określa cel i zakres Robót, wymagania dotyczące projektowania i budowy oraz inne kryteria i wymagania. Gdziekolwiek w Warunkach Kontraktu występuje określenie „Wymagania Zamawiającego” należy zastąpić je określeniem „Program funkcjonalno-użytkowy” i wszelkie odniesienia do „Wymagań Zamawiającego” będą oznaczać odniesienie do „Programu funkcjonalno-użytkowego”.

Klauzulę 1.1.1.8 skreśla się i zastępuje się następująco:

1.1.1.8 **"Oferta"** oznacza **"Formularz Oferty"** i wszystkie inne dokumenty, które Wykonawca dostarczył wraz z Formularzem Oferty. Gdziekolwiek w Warunkach Kontraktu występuje określenie "Dokumenty Ofertowe" należy je zastąpić określeniem **"Formularz Oferty"** i wszelkie odniesienia do "Dokumentów Ofertowych" w niniejszych Warunkach oznaczać będą odniesienie do **"Formularza Oferty"**.

Klauzulę 1.1.1.10 skreśla się jako nie mającą zastosowania dla niniejszego kontraktu



Wprowadza się następujące Definicje:

1.1.1.12 **"Zmiana do Kontraktu"** oznacza dokument tak zatytułowany, wprowadzający do postanowień Kontraktu zmiany uzgodnione i podpisane pomiędzy Stronami zgodnie z Prawem obowiązującym w Rzeczypospolitej Polskiej, w szczególności z przepisami ustawy Prawo zamówień publicznych oraz ustawy Kodeks Cywilny.  
Zmiana do Kontraktu wchodzi w życie wyłącznie po podpisaniu przez Zamawiającego i Wykonawcę.

### 1.1.2 Strony i Osoby

1.1.2.2 **"Zamawiający"** - na końcu Definicji dodaje się, co następuje: W polskim Prawie Budowlanym osoba Zamawiającego występuje pod nazwą „Inwestor”.

#### 1.1.2.4 "Inżynier"

Na końcu Definicji dodaje się, co następuje: Funkcja Inżyniera obejmuje również występujące w Rozdziale 3 polskiego Prawa Budowlanego funkcje „Inspektora Nadzoru Inwestorskiego” oraz „koordynatora czynności inspektorów nadzoru inwestorskiego”.

### 1.1.3 Daty, próby, okresy i ukończenie

Dodaje się następującą Definicję:

1.1.3.10 **"Okres rękojmi"** oznacza odpowiedzialność wykonawcy za wady w okresie wskazanym w załączniku do oferty w rozumieniu art. 656 § 1 oraz art. 637 Ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. **KODEKS CYWILNY** (Dz. U. Nr 16, poz. 93).

### 1.1.4 Pieniądze i płatności

1.1.4.1 **"Zaakceptowana Kwota Kontraktowa"** nie ma zastosowania w niniejszych Warunkach. Gdziekolwiek w Warunkach Kontraktu występuje określenie **"Zaakceptowana Kwota Kontraktowa"** należy je zastąpić określeniem **"Cena Kontraktowa"**.

Na końcu niniejszej klauzuli 1.1.4.2 dodaje się:

Klauzulę 1.1.4.2 zastępuje się następująco:

1.1.4.2 **"Cena Kontraktowa"** oznacza cenę podaną w Akcie Umowy, określoną w klauzuli 14.1 [Cena Kontraktowa] jako płatną Wykonawcy za wykonanie i ukończenie Robót oraz usunięcie w nich wszelkich wad zgodnie z postanowieniami Kontraktu.

1.1.4.6 **"Waluta obca"** na końcu tej Definicji dodaje się słowa „i jest to euro”.

1.1.4.11 **"Kwota Zatrzymana"** nie ma zastosowania w niniejszych Warunkach.

Wprowadza się następujące Definicje:

1.1.4.13 **"Protokół konieczności"** - dokument przygotowany przez Inżyniera zawierający uzasadnienie dla wykonania robót dodatkowych i/lub zamiennych bądź wynikających z zapisów klauzuli 13. Załącznikiem do Protokołu konieczności jest Protokół z negocjacji.

1.1.4.14 **"Protokół z negocjacji"** – dokument przygotowany przez Inżyniera zawierający uzgodnione z Wykonawcą ceny dla robót dodatkowych i zamiennych w oparciu o klauzulę 13.

### 1.1.6 Inne Definicje

Klauzulę 1.1.6.1 zastępuje się następująco:

1.1.6.1. **"Dokumenty Wykonawcy"** oznaczają dokumentację projektową opracowaną zgodnie z Prawem Budowlanym, w tym koncepcję, Projekt budowlany, projekty wykonawcze, rysunki warsztatowe, projekty zamienne, kosztorys budowlany, obliczenia, programy komputerowe i inne oprogramowanie, instrukcje obsługi i inne podręczniki, modele, oraz inne dokumenty o charakterze technicznym, dostarczone przez Wykonawcę na mocy Kontraktu.

Klauzulę 1.1.6.2 skreśla się i zastępuje się następująco:

1.1.6.2 **"Kraj"** oznacza Rzeczpospolitą Polską, na terytorium której znajduje się Teren Budowy, gdzie mają być wykonywane Roboty Stałe.

Klauzulę 1.1.6.5 skreśla się i zastępuje się następująco:

1.1.6.5 **"Prawo"** oznacza prawo obowiązujące w Rzeczypospolitej Polskiej.

Wprowadza się następujące Definicje:

1.1.6.10. **"Prawo Budowlane"** oznacza ustawę Prawo budowlane z dnia 7 lipca 1994 roku (tekst jedn. Dz. U. z 2006r. Nr 156, poz. 1118) wraz z późniejszymi zmianami i towarzyszącymi rozporządzeniami, regulującą działalność obejmującą projektowanie, budowę, utrzymanie i rozbiórki obiektów budowlanych oraz określającą zasady działania organów administracji publicznej w tych dziedzinach.

1.1.6.11 **"Projekt Budowlany"** oznacza dokument formalno-prawny konieczny do uzyskania pozwolenia na budowę, którego zakres i forma jest zgodna z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 3 lipca 2003 roku w sprawie szczegółowego zakresu i formy projektu budowlanego (Dz. U. z 2003r. nr 120 poz. 1133 wraz z późniejszymi zmianami).

1.1.6.12 **"Pozwolenie na Budowę"** oznacza decyzję administracyjną zezwalającą na rozpoczęcie i prowadzenie budowy.

1.1.6.13 **"Dziennik Budowy"** oznacza urzędowy dokument przebiegu robót budowlanych oraz zdarzeń i okoliczności zachodzących w toku wykonywania Robót, zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 26 czerwca 2002 roku w sprawie dziennika budowy, montażu i rozbiórki, tablicy informacyjnej oraz ogłoszenia zawierające dane dotyczące bezpieczeństwa pracy i ochrony zdrowia (Dz. U. z 2002r. nr 108 poz. 953 wraz z późniejszymi zmianami).

## **1.2 Interpretacja**

Następujący zapis dodaje się jako przedostatnie zdanie niniejszej klauzuli 1.2:

W niniejszych Warunkach postanowienia zawierające określenie "Koszt plus rozsądny zysk" wymagają, aby ten zysk wynosił jedną pięćdziesiątą (2%) tego Kosztu.

## **1.3 Przepływ informacji**

W niniejszej klauzuli 1.3 wprowadza się następującą zmianę:

Na końcu podpunktu (a) po słowach "w Załączniku do Oferty;" dodaje się następujący zapis:

przekazywane uzgodnionym systemem transmisji elektronicznej winny być każdorazowo potwierdzane na piśmie oddzielną korespondencją;

## **1.5 Pierwszeństwo dokumentów**

Następującą zmianę wprowadza się do niniejszej klauzuli 1.5:

Skreśla się drugie zdanie i listę dokumentów wymienionych w podpunktach od (a) do (h) i zastępuje następująco:

W celu interpretacji pierwszeństwo dokumentów będzie zgodne z kolejnością zapisaną w Akcie Umowy. Zmiany do Kontraktu, jeśli wystąpią, będą miały kolejność ważności taką, jak dokumenty, które modyfikują.

## **1.6 Akt Umowy**

Skreśla się klauzulę 1.6 i zastępuje następująco:

Kontrakt wchodzi w życie w dniu, w którym podpiszą go obie Strony, pod warunkiem, że wymagane zabezpieczenie należytego wykonania Kontraktu zostało przyjęte bez zastrzeżeń przez Zamawiającego zgodnie z klauzulą 4.2 [*Zabezpieczenie Wykonania*].

## **1.7 Cesje**

Klauzulę 1.7 skreśla się i zastępuje następująco:

Wykonawca nie ma prawa przekazać wykonania Kontraktu ani jakiegokolwiek jego części stronie trzeciej".

## **1.8 Przechowywanie i dostarczanie dokumentów**

Jako drugie zdanie w drugim akapicie niniejszej klauzuli 1.8 dodaje się:

Wykonawca będzie również prowadził na Terenie Budowy Dziennik Budowy, zgodnie z klauzulą 4.25 [*Dziennik Budowy*].

## **1.12 Poufne szczegóły**

Na końcu niniejszej klauzuli 1.12 dodaje się następujący tekst:

Wykonawca i jego personel zobowiązani są do zachowania tajemnicy zawodowej przez cały okres obowiązywania Kontraktu oraz po jego zakończeniu.

Strony będą uważać szczegóły Kontraktu za poufne w takim zakresie, w jakim dozwala Prawo Kraju.

## **1.14 Solidarna odpowiedzialność**

W niniejszej klauzuli 1.14 wprowadza się następujące zmiany:

Skreśla się podpunkt (c) i zastępuje go następująco:

- (c) Wykonawca nie zmienia swojego składu podczas całego okresu wykonywania Kontraktu bez uprzedniej zgody Zamawiającego z wyjątkiem zmian będących następstwem łączenia, podziału, przekształcenia, upadłości lub likwidacji jednej z tych osób.

Dodaje się podpunkt (d) w następującym brzmieniu:

- (d) Lider, osoba upoważniona przez pozostałe osoby wspólnie realizujące Kontrakt, będzie upoważniony do zaciągania zobowiązań, do przyjmowania zapłaty od Zamawiającego i do przyjmowania instrukcji na rzecz i w imieniu wszystkich tych osób, razem i każdego z osobna.

## **Klauzula 2 Zamawiający**

### **2.2 Zezwolenia, licencje i zatwierdzenia**

W pierwszym zdaniu niniejszej klauzuli 2.2 po słowach "na żądanie" dodaje się słowa "i na koszt".

## **Klauzula 3 Inżynier**

### **3.1 Obowiązki i uprawnienia Inżyniera**

Trzeci akapit niniejszej klauzuli 3.1 uzupełnia się następująco:

Inżynier winien uzyskiwać zgodę Zamawiającego przed wykonaniem swoich obowiązków czy czynności określonych w następujących klauzulach Warunków Ogólnych:

- (a) klauzula 3.2 [*Pełnomocnictwa wydane przez Inżyniera*]
- (b) klauzula 4.4 [*Podwykonawcy*]
- (c) klauzula 5.4 [*Normy techniczne i przepisy*]
- (d) klauzula 8.4 [*Przedłużenie Czasu na Ukończenie*]
- (e) klauzula 8.8 [*Zawieszenie Robót*]
- (f) klauzula 8.11 [*Przedłużone zawieszenie*]
- (g) klauzula 13 [*Zmiany i korekty*]
- (h) klauzula 17.4 [*Następstwa ryzyka Zamawiającego*]

Do zakresu obowiązków Inżyniera będą również należały obowiązki inspektorów nadzoru, określone w "**Prawie Budowlanym**"

### **3.2 Pełnomocnictwa wydane przez Inżyniera**

Drugi akapit niniejszej klauzuli 3.2 skreśla się i zastępuje następująco:

Asystenci będą osobami o kwalifikacjach określonych w Rozdziale 2 polskiego Prawa Budowlanego i będą odpowiedzialni za wykonywanie obowiązków opisanych w artykułach

25, 26 oraz 27 polskiego Prawa Budowlanego. Asystenci będą biegłe władać językiem komunikatów, zdefiniowanym w klauzuli 1.4 [*Prawo i język*] lub kompetentny tłumacz będzie dostępny, jeśli będzie wymagane.

## **Klauzula 4 Wykonawca**

### **4.1 Ogólne zobowiązania Wykonawcy**

W niniejszej klauzuli 4.1 wprowadza się następujące zmiany:

W pierwszym zdaniu po słowie "Wykonawca" dodaje się słowa "z należytą starannością i pilnością".

Następujący tekst dodaje się jako drugie zdanie w niniejszej klauzuli 4.1:

W tym celu Wykonawca opracuje i weźmie odpowiedzialność za Projekt Budowlany, projekt wykonawczy oraz za każdy inny dokument wymagany przez Zamawiającego zgodnie z Prawem Kraju. Po zaakceptowaniu Projektu Budowlanego przez Inżyniera i Zamawiającego, Wykonawca uzyska w imieniu Zamawiającego Pozwolenie na Budowę, a następnie natychmiast przystąpi do wykonania Robót

### **4.2 Zabezpieczenie wykonania**

W niniejszej klauzuli 4.2 wprowadza się następujące zmiany:

Pierwsze zdanie drugiego akapitu skreśla się i zastępuje następującym:

Wykonawca przedłoży zabezpieczenie należytego wykonania przed podpisaniem Kontraktu.

Skreśla się ostatnie zdanie niniejszej klauzuli i zastępuje następującym:

Zamawiający zwróci **70%** zabezpieczenia w terminie 30 dni od dnia wystawienia Świadectwa Wykonania (zgodnie z klauzulą 11.9 Warunków Kontraktu).

Zamawiający pozostawi na zabezpieczenie roszczeń z tytułu rękojmi za wady kwotę wynoszącą **30%** wysokości zabezpieczenia.

Kwota, pozostawiona na zabezpieczenie roszczeń z tytułu rękojmi za wady zwrócona zostanie nie później niż w 15 dniu po upływie okresu na wniesienie roszczeń z tytułu rękojmi za wady.

### **4.3 Przedstawiciel Wykonawcy**

Na końcu ostatniego zdania niniejszej klauzuli 4.3 po słowach „dla komunikowania się” dodaje się słowa: "lub Wykonawca udostępni wystarczającą liczbę kompetentnych tłumaczy na Terenie Budowy we wszystkich godzinach pracy".

### **4.4 Podwykonawcy**

Następujące zmiany wprowadza się do niniejszej klauzuli 4.4:

Po pierwszym zdaniu dodaje się następujące:

Zamawiający dopuszcza podwykonawstwo.

Na końcu podpunktu (b) dodaje się następujące sformułowanie: „oraz Zamawiającego, wydana w terminie do 28 dni”.

Dodaje się dodatkowe podpunkty (d), (e), (f) i dodatkowy tekst:

(d) zmiana Podwykonawcy w trakcie realizacji Kontraktu może nastąpić wyłącznie za zgodą Zamawiającego;

(e) zgoda Zamawiającego jest wymagana do zawarcia przez Wykonawcę umowy o roboty budowlane z Podwykonawcą; Wykonawca z odpowiednim wyprzedzeniem winien przedłożyć Zamawiającemu umowę lub projekt umowy, jaką ma zamiar

zawrzeć z Podwykonawcą. Jeżeli Zamawiający, w terminie 14 dni od przedstawienia mu przez Wykonawcę umowy z podwykonawcą lub jej projektu wraz z częścią dokumentacji dotyczącej wykonania robót określonych w umowie lub w projekcie umowy, nie zgłosi na piśmie sprzeciwu lub zastrzeżeń będzie się uważało, że Zamawiający wyraził zgodę na zawarcie umowy.

- (f) płatności w stosunku do Podwykonawców muszą być zgodne z przepisami ustawy Kodeks Cywilny.

Przed wystawieniem Świadczenia Płatności, obejmującego kwotę należną Podwykonawcy, Inżynier żąda od Wykonawcy dowodu, że Podwykonawca otrzymał wszystkie kwoty należne mu na mocy wcześniejszych Świadczeń Płatności, pomniejszone o odpowiednie potrącenia. Z wyjątkiem przypadków, kiedy Wykonawca:

- (i) przedstawi Inżynierowi odpowiednie dowody, lub  
(ii) (1) dostarczy Inżynierowi pisemnych przekonywujących dowodów, że Wykonawca jest w uzasadniony sposób uprawniony do wstrzymania lub odmowy zapłaty tych kwot, oraz  
(2) dostarczy Inżynierowi odpowiednich dowodów na to, że Podwykonawca został powiadomiony o tych uprawnieniach Wykonawcy,

Zamawiający może zapłacić Podwykonawcy bezpośrednio całość lub część kwot uprzednio potwierdzonych, minus odpowiednie potrącenia należne Podwykonawcy i dla których Wykonawca nie dokonał przedstawienia dowodów, opisanych powyżej w podpunktach (i) lub (ii). Wykonawca musi w takich przypadkach zwrócić Zamawiającemu kwotę bezpośrednio zapłaconą Podwykonawcy przez Zamawiającego.

#### **4.7 Wytyczenie**

Na końcu niniejszej klauzuli 4.7 dodaje się:

Wykonawca zapewni niezbędną obsługę geodezyjną Robót zgodnie z Prawem Budowlanym i innymi przepisami. Po ukończeniu Robót Wykonawca wykona i dostarczy Zamawiającemu powykonawczą dokumentację geodezyjną, jak określono w Programie Funkcjonalno-Użytkowym.

#### **4.8 Procedury bezpieczeństwa**

Następujące zmiany wprowadza się do niniejszej klauzuli 4.8:

Na końcu podpunktu (a) niniejszej klauzuli dodaje się:

oraz dostarczyć Zamawiającemu plan bezpieczeństwa i ochrony zdrowia nie później niż w terminie 7 dni poprzedzających datę rozpoczęcia Robót budowlanych, określoną w programie Wykonawcy, a także modyfikować ten plan dla zapewnienia jego zgodności z wymogami prawa .

Po podpunkcie (e) dodaje się dodatkowy podpunkt (f) o następującej treści:

- (f) uzyskiwać akceptację Inżyniera dla planu bezpieczeństwa i ochrony zdrowia.

Następujący tekst dodaje się na końcu niniejszej klauzuli:

Wykonawca odpowiada za opracowanie projektu organizacji ruchu na czas wykonywania Robót, uzyskanie związanych z tym zezwoleń i za jego realizację.

#### **4.9 Zapewnienie jakości**

Drugie zdanie pierwszego akapitu niniejszej klauzuli 4.9 skreśla się i zastępuje następująco:

W terminie 28 dni od wejścia w życie Kontraktu Wykonawca przedstawi Inżynierowi szczegóły tego systemu i zawierać on będzie:

- (a) procedury zarządzania jakością do stosowania na Terenie Budowy;  
(b) strukturę organizacyjną do wdrażania procedur zarządzania jakością;  
(c) ewidencję podręczników zarządzania jakością, jakie będą wykorzystane;  
(d) procedury zapewniające, że wszyscy Podwykonawcy spełniają wymogi co do zarządzania jakością.

Wykonawca uzyska akceptację Inżyniera dla przedstawionego systemu zapewnienia jakości w terminie 21 dni od daty otrzymania tego dokumentu.

#### **4.10 Dane o Terenie Budowy**

Następujące słowa dodaje się na końcu podpunktu (a) niniejszej klauzuli 4.10 "i istniejącą infrastrukturą techniczną".

#### **4.14 Unikanie zakłócania**

Następujący tekst dodaje się w niniejszej klauzuli 4.14, jako podpunkt (c):

(c) gdzie, według Kontraktu, wymagane jest zamknięcie drogi publicznej (dróg, ścieżek rowerowych, chodników, torów kolejowych, tramwajowych i tym podobnych), wymagane jest zatwierdzenie Inżyniera zanim takie zamknięcie może mieć miejsce. Wykonawca dostarczy Inżynierowi, nie później niż 7 dni przed zamknięciem drogi, swoją propozycję dotyczącą tego, jak przeprowadzane będą prace oraz czasu ich ukończenia. Inżynier zatwierdzi propozycję Wykonawcy lub zażąda zmian, celem zapewnienia zgodności z tą klauzulą oraz miejscowymi przepisami.

#### **4.18 Ochrona środowiska**

Następujący tekst dodaje się jako drugi akapit niniejszej klauzuli 4.18:

Wykonawca uzyska wszelkie uzgodnienia i pozwolenia na wywóz nieczystości stałych i płynnych oraz bezpieczne, prawidłowe odprowadzanie wód gruntowych i opadowych z całego Terenu Budowy, lub miejsc związanych z prowadzeniem Robót tak, aby ani Roboty, ani ich otoczenie nie zostały uszkodzone.

#### **4.19 Elektryczność, woda i gaz**

Tekst klauzuli 4.19 skreśla się i zastępuje następująco:

Wykonawca będzie odpowiedzialny za dostarczenie energii, wody i innych usług, których może potrzebować do wykonania Robót objętych Kontraktem.

W przypadku korzystania z dostawy energii, wody i innych usług z istniejących kontrolowanych źródeł, Wykonawca musi zastosować się do warunków przedstawionych mu przez kompetentne władze oraz musi zapłacić za korzystanie z mediów oraz uiścić wszelkie inne wymagane opłaty. Wykonawca, na własne ryzyko i koszt, dostarczy wszelką aparaturę konieczną do korzystania przez niego z tych usług i do pomiaru pobranych ilości. Wszystkie powyższe koszty uważa się za wliczone w Zatwierdzoną Kwotę Kontraktową.

#### **4.21 Raporty o postępie**

Następujące zmiany wprowadza się do niniejszej klauzuli 4.21:

Pierwsze zdanie pierwszego akapitu skreśla się i zastępuje następująco:

Miesięczne raporty o postępie będą przygotowywane przez Wykonawcę według wzoru opracowanego przez Inżyniera i zatwierdzonego przez Zamawiającego, i przedkładane Inżynierowi w sześciu egzemplarzach.

Na końcu niniejszej klauzuli dodaje się podpunkty (i) i (j) i tekst w brzmieniu:

oraz

- (i) prognozę Ceny Kontraktowej, która zawierać będzie wszystkie pozycje, o ile takie będą, według klauzuli 13 [*Zmiany i korekty*] oraz klauzuli 20 [*Roszczenia, spory i arbitraż*]; a także
- (j) uaktualnione plany płatności zgodnie z wymogami klauzuli 14.4 [*Plan płatności*] w odstępach miesięcznych.

W terminie 3 dni od przedłożenia Inżynierowi przez Wykonawcę raportu o postępie, Wykonawca zorganizuje na Terenie Budowy spotkanie dotyczące postępu, w którym udział wezmą Inżynier oraz Przedstawiciel Wykonawcy, celem dokonania przeglądu raportu o postępie oraz innych związanych z tym kwestii. Każdorazowo o takich spotkaniach Wykonawca będzie informował Zamawiającego, którego personel może również uczestniczyć w tych spotkaniach.

W terminie 4 dni od spotkania dotyczącego postępu Inżynier przedstawi protokół ze spotkania, celem zatwierdzenia przez Przedstawiciela Wykonawcy. Protokół ten nie będzie zastępczy w stosunku do jakichkolwiek komunikatów wymaganych Kontraktem, a odnoszących się do klauzuli 1.3 [*Przepływ informacji*].

Inżynier lub Przedstawiciel Wykonawcy może wymagać dodatkowych spotkań poza miesięcznymi spotkaniami dotyczącymi postępu i powinien zapewnić zawiadomienie o takim dodatkowym spotkaniu z 7–dniowym wyprzedzeniem, podając jego powody.

**Dodaje się nową klauzulę 4.25 [*Dziennik Budowy*] w następującym brzmieniu:**

#### **4.25 Dziennik Budowy**

Dziennik Budowy zostanie dostarczony Wykonawcy przez Zamawiającego przy rozpoczęciu Robót budowlanych.

Dziennik Budowy będzie przechowywany na Terenie Budowy i Kierownik Budowy będzie odpowiedzialny za jego prowadzenie zgodnie z polskim Prawem Budowlanym. Informacje będą wprowadzane do Dziennika Budowy jedynie przez osoby właściwie umocowane zgodnie z polskim Prawem Budowlanym.

Wpisy do Dziennika Budowy nie zwalniają Stron oraz Inżyniera ze stosowania się do wymagań klauzuli 1.3 [*Przepływ informacji*], chyba, że będzie to uzgodnione przez Strony i Inżyniera i potwierdzone na piśmie.

Wszystkie wpisy do Dziennika Budowy dokonane przez właściwie umocowane osoby nie reprezentujące Zamawiającego, Wykonawcę ani Inżyniera będą natychmiast zgłaszane Inżynierowi przez Przedstawiciela Wykonawcy. Inżynier podejmie wszelkie działania wymagane takimi wpisami w zgodzie z polskim Prawem Budowlanym oraz z Kontraktem.

Wpisy do Dziennika Budowy mogą być wykorzystywane przez którąkolwiek ze stron jako aktualne zapisy zgodnie z klauzulą 2.5 [*Roszczenia Zamawiającego*] oraz z klauzulą 20.1 [*Roszczenia Wykonawcy*].

**Dodaje się nową klauzulę 4.26 [*Zabezpieczenie przylegających nieruchomości*], w brzmieniu:**

#### **4.26 Zabezpieczenie przylegających nieruchomości**

Wykonawca, na własną odpowiedzialność i na swój koszt, podejmie wszelkie środki zapobiegawcze wymagane przez rzetelną praktykę budowlaną oraz aktualne okoliczności, aby zabezpieczyć prawa właścicieli posesji i budynków sąsiadujących z Terenem Budowy i unikać powodowania tam jakichkolwiek zakłóceń czy szkód.

Wykonawca zabezpieczy Zamawiającego przed, i przejmie odpowiedzialność materialną za wszelkie skutki finansowe z tytułu jakichkolwiek roszczeń wniesionych przez właścicieli posesji czy budynków sąsiadujących z Terenem Budowy w zakresie, w jakim Wykonawca odpowiada za takie zakłócenia czy szkody.

**Dodaje się nową klauzulę 4.27 [*Istniejące instalacje*] w brzmieniu:**

#### **4.27 Istniejące instalacje**

Wykonawca zaznajomi się z umiejscowieniem wszystkich istniejących instalacji, takich jak odwodnienie, linie i słupy telefoniczne i elektryczne, światłowody, wodociągi, kanalizacja

gazociągi i podobne, przed rozpoczęciem jakichkolwiek wykopów lub innych prac mogących uszkodzić istniejące instalacje.

Każdorazowo przed przystąpieniem do wykonywania robót ziemnych, kontrolne wykopy będą wykonane w celu zidentyfikowania podziemnej instalacji, której uszkodzenie może stanowić zagrożenie bezpieczeństwa ruchu.

Wykonawca będzie odpowiedzialny za wszelkie uszkodzenia dróg, rowów odwadniających, wodociągów, kanalizacji i gazociągów, słupów i linii energetycznych, kabli, punktów osnowy geodezyjnej i instalacji jakiegokolwiek rodzaju spowodowane przez niego lub jego Podwykonawców podczas wykonywania Robót. Wykonawca niezwłocznie naprawi wszelkie powstałe uszkodzenia na własny koszt, a także, jeśli to konieczne, przeprowadzi inne prace nakazane przez Inżyniera.

Wykonawca będzie zobowiązany uzyskać wszelkie konieczne zgody i zezwolenia władz lokalnych, przedsiębiorstw i właścicieli, wymagane do niezbędnego zdemontowania istniejących instalacji, zamontowania instalacji tymczasowych, usunięcia instalacji tymczasowych i ponownego zamontowania istniejących instalacji, każdorazowo na podstawie uzgodnień poczynionych z Inżynierem.

## **Klauzula 5 Projektowanie**

### **5.1 Ogólne zobowiązania projektowe**

Na końcu pierwszego zdania drugiego akapitu niniejszej klauzuli 5.1 po słowach „konieczne do projektowania” dodaje się: „oraz niezbędne uprawnienia projektowe wymagane przez polskie Prawo Budowlane”.

### **5.2 Dokumenty Wykonawcy**

Następujące zdanie dodaje się na końcu piątego akapitu niniejszej klauzuli 5.2:

Projekt Budowlany zaakceptowany przez Inżyniera oraz wszelkie Dokumenty Wykonawcy pozwalające uzyskać wymagane przepisami zatwierdzenia muszą być dostarczone Zamawiającemu do akceptacji. Po otrzymaniu akceptacji Zamawiającego wraz z odpowiednimi zawiadomieniami o upoważnieniu, Wykonawca wystąpi o Pozwolenie na Budowę w imieniu Zamawiającego

Po otrzymaniu prawomocnego Pozwolenia na Budowę, Inżynier da Wykonawcy z 7-dniowym wyprzedzeniem powiadomienie o rozpoczęciu robót budowlanych, a Wykonawca, tak szybko jak to racjonalnie możliwe, będzie kontynuował wykonywanie Robót z należyтым pośpiechem i bez zwłoki, z uwzględnieniem zgodności jego postępowania ze wszystkimi innymi klauzulami dotyczącymi rozpoczęcia Robót na Terenie Budowy.

### **5.3 Zobowiązania Wykonawcy**

Następujący tekst dodaje się do niniejszej klauzuli 5.3 jako podpunkt (c):

(c) oraz dobrą praktyką budowlaną i najbardziej optymalnymi technikami budowlano-montażowymi.

## **Klauzula 6 Kadra i robotnicy**

### **6.2 Stawki wynagrodzeń i warunki zatrudnienia**

Następujący tekst dodaje się na końcu niniejszej klauzuli 6.2:

Powyższe postanowienia niniejszej klauzuli dotyczą całej kadry i robotników, a wszelkie koszty, opłaty i jakiegokolwiek wydatki, jakie zostaną poniesione przez Wykonawcę oraz wszelkie ryzyko związane z zastosowaniem postanowień niniejszej klauzuli, włączając wszelkiego rodzaju ubezpieczenia, cła, opłaty medyczne i inne, koszty utrzymania, urlopy i wszelkie inne koszty uważa się za włączone w Zatwierdzoną Kwotę Kontraktową.



## **6.8 Kadra Wykonawcy**

Na końcu niniejszej klauzuli 6.8 dodaje się następujący zapis:

Wykonawca zapewni, że Robotami będą kierowały osoby posiadające uprawnienia budowlane, wymagane przez polskie Prawo Budowlane dla poszczególnych branż i, jeżeli wymagane, ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej.

## **6.9 Personel Wykonawcy**

Jako drugie zdanie niniejszej klauzuli 6.9 dodaje się:

Personel Wykonawcy składać się będzie z osób posiadających uprawnienia do wykonywania zadań w ramach Kontraktu, o ile będą wymagane polskim Prawem Budowlanym lub innymi ustawami. W razie potrzeby Wykonawca zapewni wystarczającą liczbę kompetentnych tłumaczy na Terenie Budowy we wszystkich godzinach pracy.

**Dodaje się nową klauzulę 6.12 [Zagraniczny personel i robotnicy] w brzmieniu:**

## **6.12 Zagraniczny personel i robotnicy**

Wykonawca może zatrudnić do wykonania Robót personel zagraniczny i robotników, jeśli jest to zgodne z Prawem Kraju, w tym z przepisami dotyczącymi wiz pobytowych, pozwoleń na pracę oraz uprawnień wymaganych od personelu inżynierskiego i zarządzającego.

# **Klauzula 8 Rozpoczęcie, opóźnienia i zawieszenie**

## **8.1 Rozpoczęcie Robót**

Skreśla się klauzulę 8.1 i zastępuje następująco:

Inżynier wyznaczy Wykonawcy Datę Rozpoczęcia z wyprzedzeniem nie mniej niż 7-dniowym. Data Rozpoczęcia nie będzie późniejsza niż 30 dni po dacie wejścia Kontraktu w życie. Wykonawca rozpocznie projektowanie i wykonywanie Robót budowlanych zgodnie z programem Wykonawcy i będzie je projektował i wykonywał z należyтым pośpiechem i bez opóźnień.

W terminie co najmniej 7 dni poprzedzających rozpoczęcie wykonywania Robót budowlanych, Zamawiający, w zgodzie z Artykułem 41 polskiego Prawa Budowlanego, zawiadomi organ, który wydał Pozwolenie na Budowę o planowanym rozpoczęciu Robót. Do tego zawiadomienia będą dołączone następujące dokumenty:

- (a) oświadczenie kierownika budowy (robót), stwierdzające sporządzenie planu bezpieczeństwa i ochrony zdrowia oraz przyjęcie obowiązku kierowania budową (robotami budowlanymi), a także zaświadczenie o wpisie na listę członków właściwej izby samorządu zawodowego;
- (b) oświadczenie inspektora nadzoru inwestorskiego, stwierdzające przyjęcie obowiązku pełnienia nadzoru inwestorskiego nad danymi robotami budowlanymi, a także zaświadczenie o wpisie na listę członków właściwej izby samorządu zawodowego;
- (c) informację zawierającą dane dotyczące bezpieczeństwa pracy i ochrony zdrowia.

Również w terminie co najmniej 7 dni poprzedzających datę rozpoczęcia Robót budowlanych Wykonawca przedstawi Zamawiającemu listę wszystkich pozwoleń wymaganych do rozpoczęcia, wykonania i ukończenia Robót na podstawie programu Robót przedkładanego w tym samym czasie zgodnie z klauzulą 8.3 [Program]. W uzgodnieniu z władzami lokalnymi i zarządcami urządzeń użytku publicznego Wykonawca sporządzi i przekaże Inżynierowi harmonogram przedkładania w pełni udokumentowanych wniosków o udzielenie pozwoleń na wykonanie różnych części Robót. Razem z takim harmonogramem Wykonawca przedłoży Inżynierowi listę wszystkich większych pozycji Sprzętu Wykonawcy, jakich on lub jego Podwykonawcy zamierzają użyć (np. koparki, ciężarówki, dźwigi, ubijarki, mieszarki, urządzenia do układania asfaltu, itp.), zawierającą ich charakterystykę.

Jeśli Wykonawca nie dotrzyma postanowień tego programu, koszty wszelkich opóźnień poniesione przez Zamawiającego w związku z opóźnieniem w wydaniu jakiegokolwiek

pozwolenia niezbędnego do przeprowadzenia Robót, zostaną poniesione przez Wykonawcę.

Wykonawca spełni wymagania zawarte w pozwoleniach i zapewni wystawiającym je władzom pełną możliwość inspekcji i sprawdzenia Robót, jak również uczestnictwo w próbach i badaniach wykonywanych Robót. Zgodność z wymaganiami podanymi w pozwoleniach nie zwalnia Wykonawcy z jakiegokolwiek obowiązku czy odpowiedzialności w ramach Kontraktu.

## **8.2 Czas na Ukończenie**

Na początku niniejszej klauzuli 8.2 dodaje się następujące zdanie:

Czas na Ukończenie Robót podany jest w Załączniku do Oferty.

## **8.3 Program**

Pierwsze dwa zdania pierwszego akapitu niniejszej klauzuli 8.3 skreśla się i zastępuje następująco:

Wykonawca dostarczy Inżynierowi szczegółowy program w formie uzgodnionej z Inżynierem najpóźniej 7 dni przed Datą Rozpoczęcia określoną w klauzuli 8.1. Wykonawca winien przechowywać na Terenie Budowy kopię programu Robót sporządzoną w formie wykresu ukazującego postęp wszystkich rodzajów Robót w odniesieniu do wykonania Kontraktu.

Program winien być uaktualniany przez Wykonawcę co miesiąc jeżeli zajdzie taka potrzeba i dostarczany Inżynierowi jako część każdego raportu o postępie składanego zgodnie z klauzulą 4.21 [*Raporty o postępie*].

## **8.7 Kary za zwłokę**

Na końcu niniejszej klauzuli 8.7 dodaje się następujący zapis:

W przypadku, gdy kary umowne za zwłokę nie pokryją szkody, Zamawiający ma prawo żądać odszkodowania na zasadach ogólnych wynikających z Kodeksu cywilnego.

## **Klauzula 10 Przejęcie przez Zamawiającego**

### **10.1 Przejęcie Robót**

Na końcu niniejszej klauzuli 10.1 dodaje się następujący zapis:

Przed wystąpieniem o wystawienie Świadectwa Przejęcia dla Robót, Wykonawca zobowiązany jest, zgodnie ze wskazówkami Inżyniera i pod jego nadzorem, sporządzić wszelkie dokumenty i dokonać wszelkich czynności niezbędnych do uzyskania przez Zamawiającego pozwolenia na użytkowanie Robót od właściwych władz lokalnych.

### **11.10 Niewypełnione zobowiązania**

Na końcu klauzuli 11.10 dodaje się następujący zapis:

Wykonawca udzieli rękojmi na wykonane Roboty na okres 3 lat od daty wydania Świadectwa Wykonania dla całości Robót.

## **Klauzula 13 Zmiany i korekty**

### **13.3 Procedura wprowadzania Zmian**

Jako przedostatni akapit w niniejszej klauzuli 13.3 dodaje się następujący tekst:

Każda Zmiana mająca wpływ na:

- (i) zmianę Ceny Kontraktowej; lub
- (ii) zmianę Czasu na Wykonanie ;

musi być zatwierdzona przez Zamawiającego oraz dokonana poprzez sporządzenie

Zmiany do Kontraktu.

### **13.5 Kwoty Tymczasowe**

Klauzulę 13.5 skreśla się jako nie mającą zastosowania w niniejszych Warunkach.

### **13.6 Prace dniówkowe**

Klauzulę 13.6 skreśla się jako nie mającą zastosowania w niniejszych Warunkach.

### **13.8 Korekty uwzględniające zmiany Kosztu**

Klauzulę 13.8 skreśla się jako nie mającą zastosowania w niniejszych Warunkach.

## **Klauzula 14 Cena Kontraktowa i zapłata**

### **14.1 Cena Kontraktowa**

Na końcu podpunktu (b) niniejszej klauzuli 14.1 dodaje się następujący tekst:

oraz z wyjątkiem VAT, który zostanie zapłacony w kwotach należnych według przepisów Prawa w sprawie VAT, obowiązujących na dzień wystawienia faktury przez Wykonawcę.

### **14.2. Zaliczka**

Klauzulę 14.2 skreśla się jako nie mającą zastosowania w niniejszych Warunkach.

### **14.3 Wnioski o Przejściowe Świadczenia Płatności**

Na początku niniejszej klauzuli 14.3 dodaje się następujący tekst:

Wykonawca każdorazowo uzgodni z Inżynierem formę i treść, Rozliczeń wykazujących szczegółowo kwoty, do których otrzymania Wykonawca uważa się za uprawnionego, wraz z dokumentami towarzyszącymi. Rozliczenia (i dodatkowe materiały) muszą być zgodne z obowiązującymi wytycznymi Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej, w tym dotyczących kwalifikowalności kosztów oraz umożliwić Zamawiającemu nadzorowanie kosztów i płatności według wymagań Zamawiającego.

Faktury Wykonawcy muszą być sporządzane odrębnie dla wartości kwalifikowanych i niekwalifikowanych w oparciu o dyspozycje Inżyniera na podstawie klauzuli 14.6

Cała korespondencja pomiędzy Wykonawcą i Inżynierem dotycząca wszystkich płatności musi być wysyłana w kopii do Zamawiającego.

Wykonawca wystąpi o pierwsze Przejściowe Świadczenie Płatności po zakończeniu prac projektowych, a Inżynier wystawi je po otrzymaniu Rozliczenia (według zapisów niniejszej klauzuli) i po tym, jak Wykonawca w imieniu Zamawiającego otrzyma Pozwolenie na Budowę dla Robót będących przedmiotem niniejszego Kontraktu, chyba, że Inżynier, w uzgodnieniu z Zamawiającym, poleci inaczej. O kolejne Przejściowe Świadczenia Płatności Wykonawca będzie występował zgodnie z postanowieniami niniejszej klauzuli 14.3.

### **14.4 Plan płatności**

Tekst ostatniego akapitu niniejszej klauzuli 14.4 skreśla się i zastępuje następująco:

Wykonawca co miesiąc dostarczać będzie Inżynierowi przewidywany szczegółowy plan płatności na kolejne miesiące dla wszystkich płatności, do których Wykonawca jest uprawniony w ramach Kontraktu. Pierwszy przewidywany plan płatności zostanie przedłożony w Dacie Rozpoczęcia i winien obejmować (i) okres do końca pierwszego miesiąca kalendarzowego następującego po Dacie Rozpoczęcia; oraz (ii) każdy kolejny miesiąc trwania Robót. Przewidywane plany płatności będą składane w okresach

miesięcznych do czasu wystawienia Świadectwa Przejęcia całości Robót.  
Plan płatności będzie przekazywany w formie wskazanej przez Inżyniera

#### **14.5 Urządzenia i Materiały przeznaczone do Robót**

Klauzulę 14.5 [*Urządzenia i Materiały przeznaczone do Robót*] skreśla się jako nie mającą zastosowania w niniejszych Warunkach.

#### **14.6 Wystawianie Przejściowych Świadectw Płatności.**

Wprowadza się następujące zmiany w niniejszej klauzuli 14.6:

Na końcu pierwszego akapitu klauzuli 14.6 dodaje się:

Przejściowe Świadectwa Płatności powinny mieć wyodrębnione części dotyczące kosztów kwalifikowanych i niekwalifikowanych. Inżynier będzie podejmował decyzje dotyczące wyodrębnienia kosztów (lub wartości) kwalifikowanych i niekwalifikowanych na podstawie wytycznych Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej. Inżynier poda Wykonawcy dyspozycje dotyczące kwalifikowalności kosztów lub innych wartości dla potrzeb sporządzania Rozliczeń.

Na początku pierwszego zdania drugiego akapitu niniejszej klauzuli 14.6, wyrażenie:

„Inżynier nie będzie jednak obowiązany do wystawienia”

zastępuje się wyrażeniem:

„Poza szczególnymi przypadkami określonymi w niniejszej klauzuli, Inżynier nie będzie mógł wystawić”

#### **14.7 Zapłata**

Klauzulę 14.7 skreśla się i zastępuje następująco:

Zamawiający zapłaci Wykonawcy: kwotę poświadczoną w Przejściowym/Końcowym Świadectwie Płatności w ciągu 30 dni roboczych od daty otrzymania kompletu dokumentów uzasadniających żądanie zapłaty, w tym prawidłowo wystawionej faktury Wykonawcy.

Za dzień dokonania zapłaty przyjmuje się dzień obciążenia rachunku Zamawiającego kwotą zapłaty.

#### **14.8 Opóźniona zapłata**

Tekst niniejszej klauzuli 14.8 skreśla się i zastępuje następująco:

Jeżeli Wykonawca nie otrzyma zapłaty zgodnie z klauzulą 14.7 [*Zapłata*], to Wykonawca będzie uprawniony do otrzymania odsetek ustawowych (według ustawy Kodeks cywilny), obliczonych miesięcznie od kwoty niezapłaconej w okresie opóźnienia. Odsetki będą naliczane za okres, jaki upłynie od dnia, w którym przypadał termin zapłaty (bez wliczania tego dnia) do dnia, w którym został obciążony rachunek Zamawiającego (wliczając ten dzień).

### **Klauzula 15 Rozwiązanie Kontraktu przez Zamawiającego**

#### **15.5 Uprawnienia Zamawiającego do rozwiązania Kontraktu**

Jako drugi akapit niniejszej klauzuli 15.5 dodaje się następujący tekst:

Niezależnie od powyższego, w razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie Kontraktu nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w dniu podpisania Kontraktu, Zamawiający może odstąpić od Kontraktu w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach. W przypadku takiego rozwiązania Kontraktu przez Zamawiającego, Wykonawca może zażądać wyłącznie należnej mu zapłaty z tytułu wykonania części Kontraktu.

**Klauzula 16 Zawieszenie i odstąpienie przez Wykonawcę**

**16.1 Uprawnienia Wykonawcy do zawieszenia Robót**

Na końcu trzeciego akapitu niniejszej klauzuli 16.1 po słowach "... tak szybko, jak to będzie możliwe" dodaje się następujące słowa: "jednakże nie później niż w terminie 7 dni od otrzymania takiego Świadectwa Płatności, dowodu lub zapłaty."

**16.4 Zapłata po rozwiązaniu**

Podpunkt (c) niniejszej klauzuli 16.4 skreśla się jako nie mający zastosowania w niniejszych Warunkach.

**Klauzula 18 Ubezpieczenie**

**18.2 Ubezpieczenie Robót i Sprzętu Wykonawcy**

Następującą zmianę wprowadza się w niniejszej klauzuli 18.2:

Skreśla się podpunkt (e) z podpunktami od (i) do (iv) włącznie i zastępuje następująco:

- (e) będą także pokrywały straty, szkody i przywrócenie stanu początkowego powstałe wskutek błędów lub pominięć projektowych.

**Dodaje się nową klauzulę 18.5 [Zakaz wyłączenia] w brzmieniu:**

**18.5 Zakaz wyłączenia**

Żadna polisa ubezpieczeniowa przewidziana dla tego Kontraktu nie może zawierać wyłączenia odpowiedzialności za straty, szkody lub przywrócenie stanu pierwotnego wskutek błędów lub pominięć projektowych.

**Klauzula 20 Roszczenia, spory i arbitraż**

**20.1 Roszczenia Wykonawcy**

Następującą zmianę wprowadza się do niniejszej klauzuli 20.1

W przedostatnim akapicie rozpoczynającym się od słów „Inżynier winien....” po słowach „zgodnie z klauzulą 3.5 [Ustalenia]” dodaje się „i z klauzulą 13.3 [Procedura wprowadzania Zmian]”.

**20.6 Arbitraż**

Podpunkt (a) niniejszej klauzuli 20.6 skreśla się i zastępuje następująco:

- (a) spór będzie ostatecznie rozstrzygnięty zgodnie z Regulaminem Sądu Arbitrażowego przy Krajowej Izbie Gospodarczej w Warszawie; miejscem arbitrażu będzie siedziba Krajowej Izby Gospodarczej w Warszawie;

**Dodaje się nową Klauzulę 21 [Działania kontrolne i sprawdzające] w brzmieniu:**

**Klauzula 21 Działania kontrolne i sprawdzające**

Wykonawca podlega wszelkim działaniom kontrolnym i sprawdzającym podejmowanym przez instytucje uprawnione na mocy obowiązującego Prawa.

Uprawnione instytucje mogą przeprowadzić dowolne kontrole dokumentów lub kontrole na miejscu, jakie uznają one za niezbędne w celu uzyskania informacji dotyczących wykonywania Kontraktu. Wykonawca zobowiązuje się niezwłocznie dostarczyć uprawnionym instytucjom, na ich prośbę, wszelkie dokumenty dotyczące wykonywania Kontraktu.

**Dodaje się nową Klauzulę 22 [Klauzule końcowe] w brzmieniu:**

**Klauzula 22      Klauzule końcowe**

- 22.1      Jeżeli na jakimkolwiek etapie wykonywania Kontraktu finansowanego ze środków publicznych w tym ze środków Funduszu Spójności :
- (a)      dojdzie do ujawnienia praktyk korupcyjnych jakiegokolwiek rodzaju;  
Przez „praktyki korupcyjne” rozumie się: propozycję łapówki, prezentu, wynagrodzenia za usługę lub prowizji w stosunku do jakiejkolwiek osoby jako zachęty czy nagrody za wykonanie czy powstrzymanie się od wykonania jakiejkolwiek czynności związanej z przyznaniem Kontraktu lub wykonywaniem Kontraktu już zawartego z Zamawiającym.
  - (b)      okaże się, iż przyznanie lub wykonanie Kontraktu powoduje powstanie nadzwyczajnych wydatków handlowych;  
Przez „nadzwyczajne wydatki handlowe” rozumie się: prowizje niewymienione w głównym Kontrakcie i nie wynikające z właściwie zawartego kontraktu powołujące się na główny Kontrakt, prowizje niewypłacone w zamian za faktyczne i prawidłowe usługi oraz inne świadczenia wypłacane z naruszeniem Prawa Kraju;  
to zastosowanie będzie miała klauzula 15.
- 22.2      Wykonawca musi zawsze działać w sposób bezstronny i jako solenny doradca zgodnie z kodeksem postępowania obowiązującym w jego zawodzie Winien się on powstrzymać od składania publicznych oświadczeń na temat wykonywanych Robót lub Kontraktu bez uprzedniej zgody Zamawiającego. Nie może on w żaden sposób nakładać zobowiązań na Zamawiającego, bez jego uprzedniej pisemnej zgody.
- 22.3      Wykonawca nie może przyjąć żadnej innej zapłaty związanej z Kontraktem niż te, które zostały w nim określone. Wykonawca i jego personel nie mogą prowadzić żadnej działalności, ani przyjmować żadnych korzyści niezgodnych z ich zobowiązaniami w stosunku do Zamawiającego.
- 22.4      Zgodnie z Prawem obowiązującym w Rzeczypospolitej Polskiej, w szczególności zgodnie z przepisami ustawy Prawo zamówień publicznych, zakazuje się zmian postanowień Kontraktu w stosunku do treści Oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy, chyba że Zamawiający przewidział możliwość dokonania takiej zmiany w ogłoszeniu o zamówieniu lub w specyfikacji istotnych warunków zamówienia oraz określił warunki takiej zmiany. Zmiana Kontraktu dokonana z naruszeniem Prawa obowiązującego w Rzeczypospolitej Polskiej, w szczególności przepisów ustawy Prawo zamówień publicznych jest nieważna.